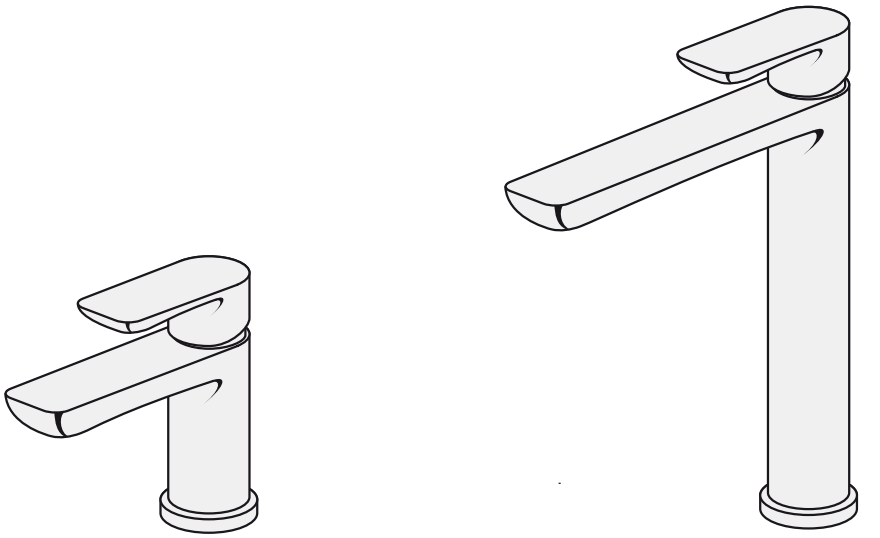
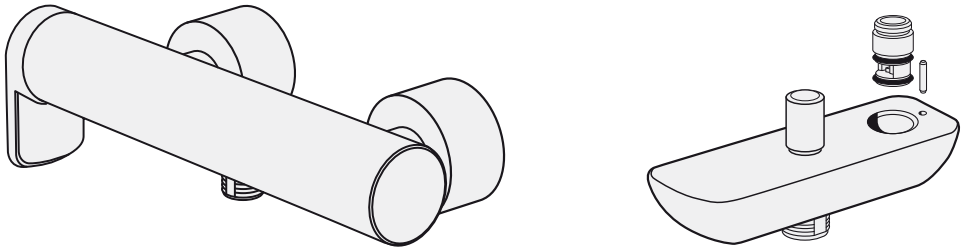
SWE MONTERINGSANVISNING ESTETIC
GBR MOUNTING INSTRUCTIONS ESTETIC
DEN MONTERINGSANVISNING ESTETIC
NOR MONTERINGSANVISNING ESTETIC
FIN ESTETIC YKSIOTEHANOJEN ASENNUSOOHJE
EST ESTETIC PAIGALDUSJUHEND
LAT UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA ESTETIC
LTU ESTETIC MONTAVIMO INSTRUKCIJA
UKR ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ESTETIC
CZE MONTÁŽNÍ NÁVOD ESTETIC BATERIE
SVK MONTÁŽNY NÁVOD ESTETIC BATÉRIE
ROU INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ESTETIC

GUSTAVSBERG /
SMARTER BATHROOMS

SINCE 1825



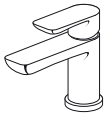


BRANSCHREGLER SÄKER VATTENINSTALLATION

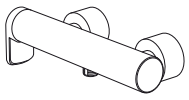
Accepterad
monteringsanvisning
2016:1

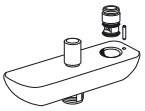
3/15

Tekniska data
Tehcnical data.
4/15


5/15


6/15


7/15


8/15

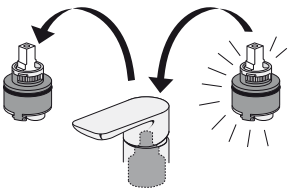

9/15

Begränsa maxflödet
Limit maximum flow
Begrænse det maksimale flow
Begrense den maksimale gjennomstrømningen
Rajoita maksimivirtaus
Ограничение максимального потока воды
Vooluhulga seadistamine
Maksimālā ūdens plūsma
Maksimali vandens srovė
Обмеження максимального потоку
10/15

Begränsa temperaturen
Limit temperature
Begrænse temperaturen
Begrense temperaturen
Kuuman veden rajoittaminen
Настройка ограничителя температуры
Temperatuuri piiramine
Temperatūras ierobežošana
Ribota temperatūra
Лімітування температури
Hraniční teplota
Hraničná teplota
10/15

Rengöring
Clean
Rengøring
Rengjøring
Puhdistus
очистка
Puhastamine
Tīrīšana
Švarus
Очищення
Čistý
11/15

Skötsel
Maintenance
Beskyttelse
Vedlikehold
Hoito-ohje
Уход
Hooldus
Kopšanas informācija
Montavimas
Догляд
Péče o baterii
Starostlivosť o batériu
11/15


11-12/15

Reservdelar
Spare parts
Reservedeler
Reservedele
Varaosat
Varuosad
Atsarginės dalys
Rezerves daļas
Запасные части
13-14/15

SE GARANTI
Produkten har garanti enligt respektive lands gällande branschvillkor.

Direktiv vid reklamation
Våra produkter är tillverkade enligt väldigt stränga kvalitetskrav. Om en produkt trots det är felaktig, ber vi er i första hand att kontakta din återförsäljare. Ärendet underlättas genom att uppvisa kvitto och uppge produktnummer och inköpsdatum.

DK GARANTI
Produktet har garanti i forhold til gældende dansk lovgivning.

Vejledning ved reklamation
Vores produkter er fremstillet i overensstemmelse med markedets strengeste krav til kvalitet. Skulle produktet mod forventning være behæftet med fejl henviser vi til den forhandler, hvor produktet er købt. Kvittering skal kunne fremvises, hvis forhandleren forlanger det, ligesom oplysninger om produktnummer og købsdato skal kunne dokumenteres.

NO GARANTI
Produktene har garanti i henhold til respektive lands gjeldende bransjevilkår.

Instrukser ved reklamasjon
Våre produkter er produsert i henhold til veldig strenge kvalitetskrav. Om et produkt til tross for dette skulle være feilaktig, ber vi deg vennligst ta kontakt med forhandleren. Vi ber deg medbringe kvittering og oppgi innkjøpsdato samt produktnummer.

FI TAKUU
Noudatamme alamme yleisiä toimitusehtoja.

Reklamaatio
Tuotteemme ovat valmistettu Villeroy & Bochin ja Gustavsbergin laatuvaatimuksien mukaisesti. Mikäli tuote kuitenkin on virheellinen pyydämme teitä kääntymään ensisijaisesti tuotteen myyjän puoleen. Käsittelyn helpottamiseksi säilyttäkää tosite tuotteen ostosta.

GB GUARANTEE
The product has a guarantee accordingly to industry rules in every country.

Instructions for complaints
Our products are made according to very strict quality demands. If the product is faulty in spite of that we ask you kindly to take it to your reatailer. We also ask you to bring the receipt and be prepared to inform about the product number and purchasing date.

EE GARANTII
Antud tootel on garantii vastavalt tehase poolt kehtestatud tingimustele.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks
Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutšekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

LV GARANTIJA
Izstrādājumam ir garantija saskaņā ar ražotāja standartiem.

Instrukcija kvalitātes problēmu gadījumā
Mūsu produkcija tiek ražota pēc ļoti striktiem kvalitātes kritērijiem. Taču – gadījumā, ja produktam tiek konstatēta kvalitātes problēma – lūdzu, sazinieties ar pārdevēju. Lūdzu, esiet gatavi arī uzrādīt pirkuma čeku ar pirkuma datumu.

LT GARANTIJA
Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybės reikalavimus.

Reklamacijos
Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybės reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį grąžinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, gaminio numerį bei nurodant pirkimo datą.

ГАРАНТІЯ
Ця продукція підтримується гарантією у відповідності з правилами та законами, що діють у країні збуту.

Рекламації.
Наша продукція відповідає сучасним стандартам та вимогам щодо якості. У випадку виникнення несправності, Ви можете звернутися в торгову організацію, де був придбаний цей виріб. Для оформлення рекламації необхідно додати супровідні документи щодо виробу та чек, що підтверджує найменування та дату покупки

RU ГАРАНТИЯ
Гарантийные условия устанавливаются в соответствии с законами и правилами,которые действуют в стране сбыта.

Рассмотрение рекламаций
Наша продукция соответствует современным стандартам и требованиям к качеству.В случае возникновения неисправности Вы можете обратиться в торговую организацию,где было приобретено данное изделие.При заявлении рекламации необходимо предъявить сопроводительные документы к данной продукции и чек, подтверждающий дату покупки.

GARANTII
Antud tootele kehtivad garantiitingimused tulenevad kohalikest õigusaktidest.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks
Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutšekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

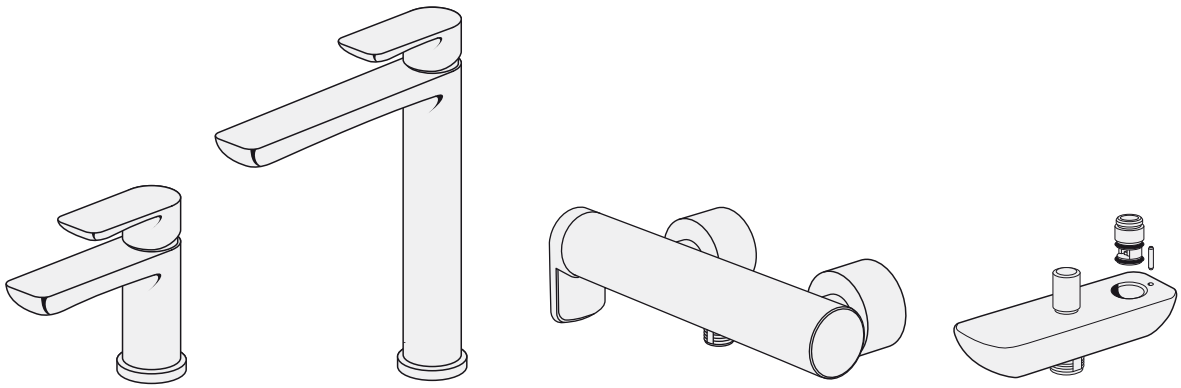
GARANTIJA
Produktam ir garantija atbilstoši nozares noteikumiem konkrētajā valstī.

nstrukcijas sūdzību pieteikšanai
Mūsu produkti ir izgatavoti saskaņā ar ļoti stingriem kvalitātes prasībām. Tomēr, ja produkts ir bojāts, mēs lūdzam griezties produkta iegādes vietā. Mēs lūdzam arī sagatavot uzrādīšanai pirkuma čeku un informāciju par pirkuma datumu.

GARANTIJA
Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrecios šalies kokybes reikalavimus.

Pretenzijos
Mūsu produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybes reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražnti pardavejui, pateikiant pirkimo čekį, bei nurodyti pirkimo datą

TEKNISK DATA / TECHNICAL DATA



Art nr/Art No
GB41218051, GB41218051 23, GB41218051 41, GB41218051 53,
GB41218251, GB41218251 23, GB41218251 41, GB41218251 53

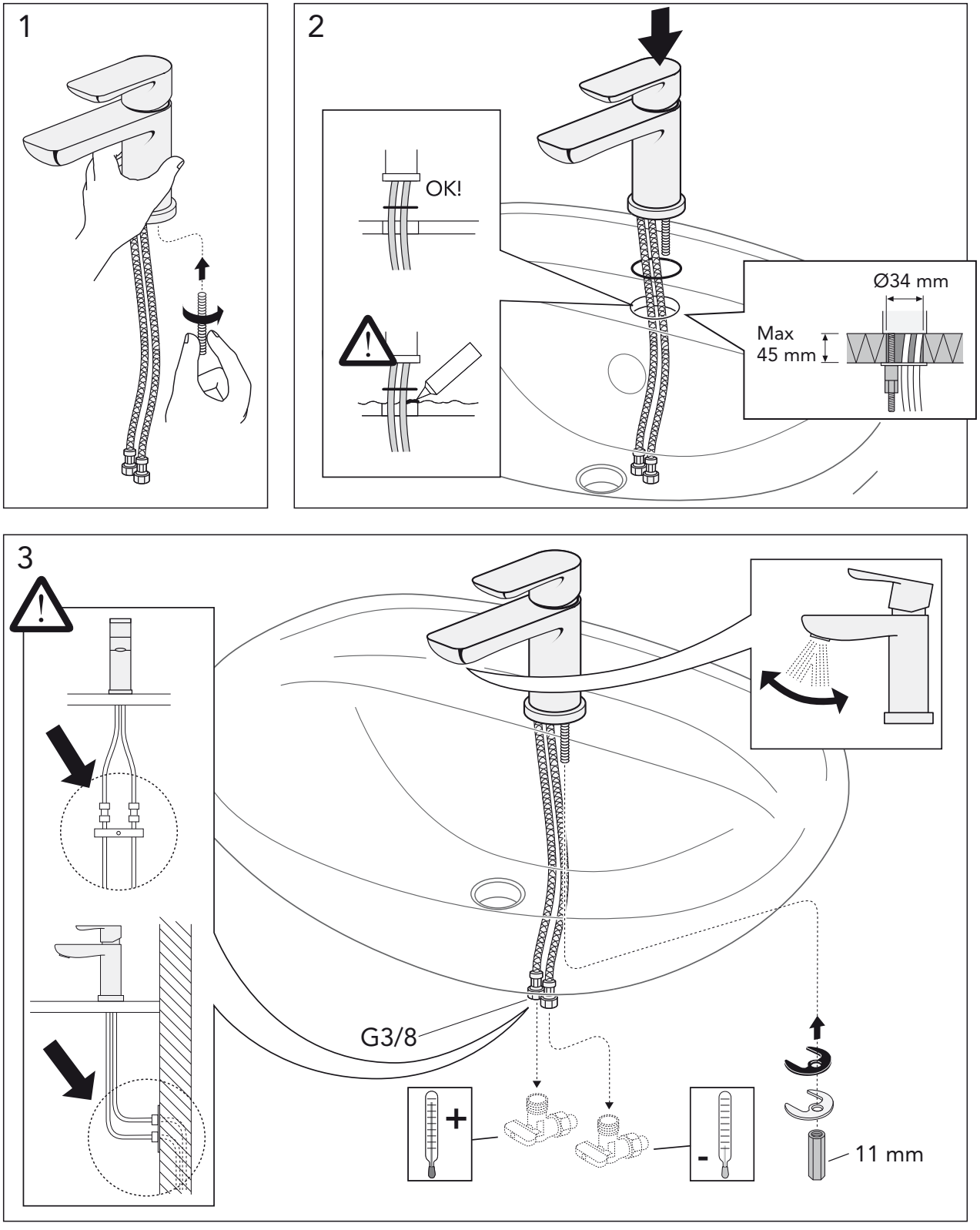
VTT-RTH-00021-17

SC0872-16

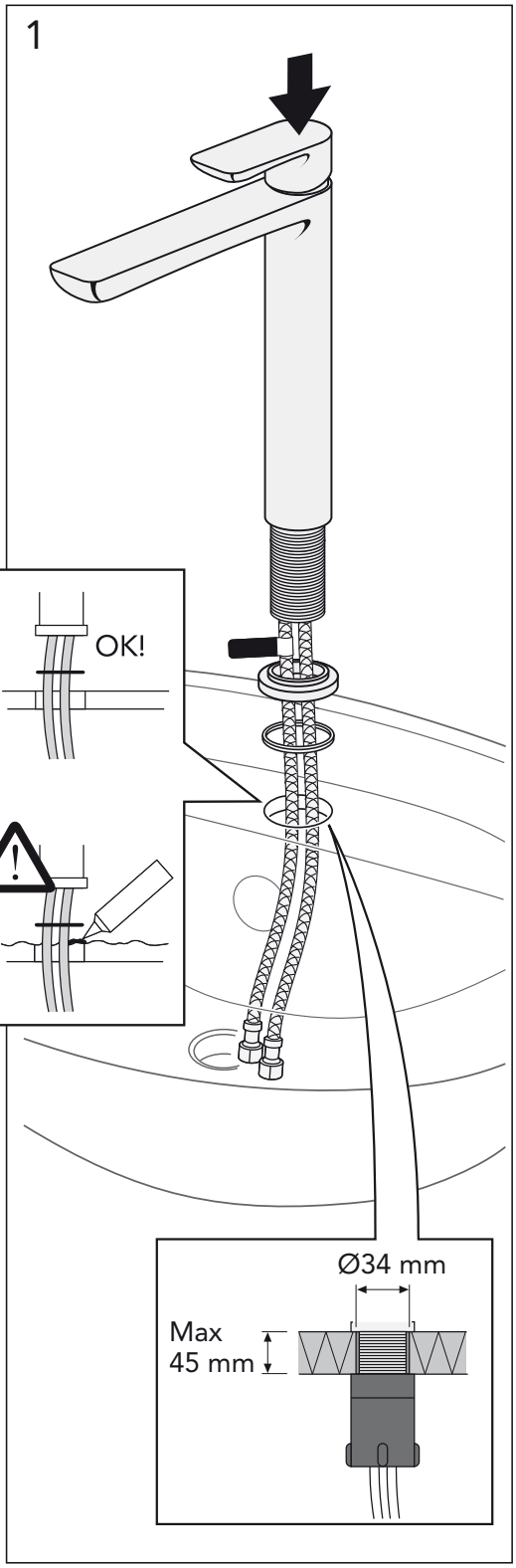
SV: Dessa blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 4.3.2 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder.

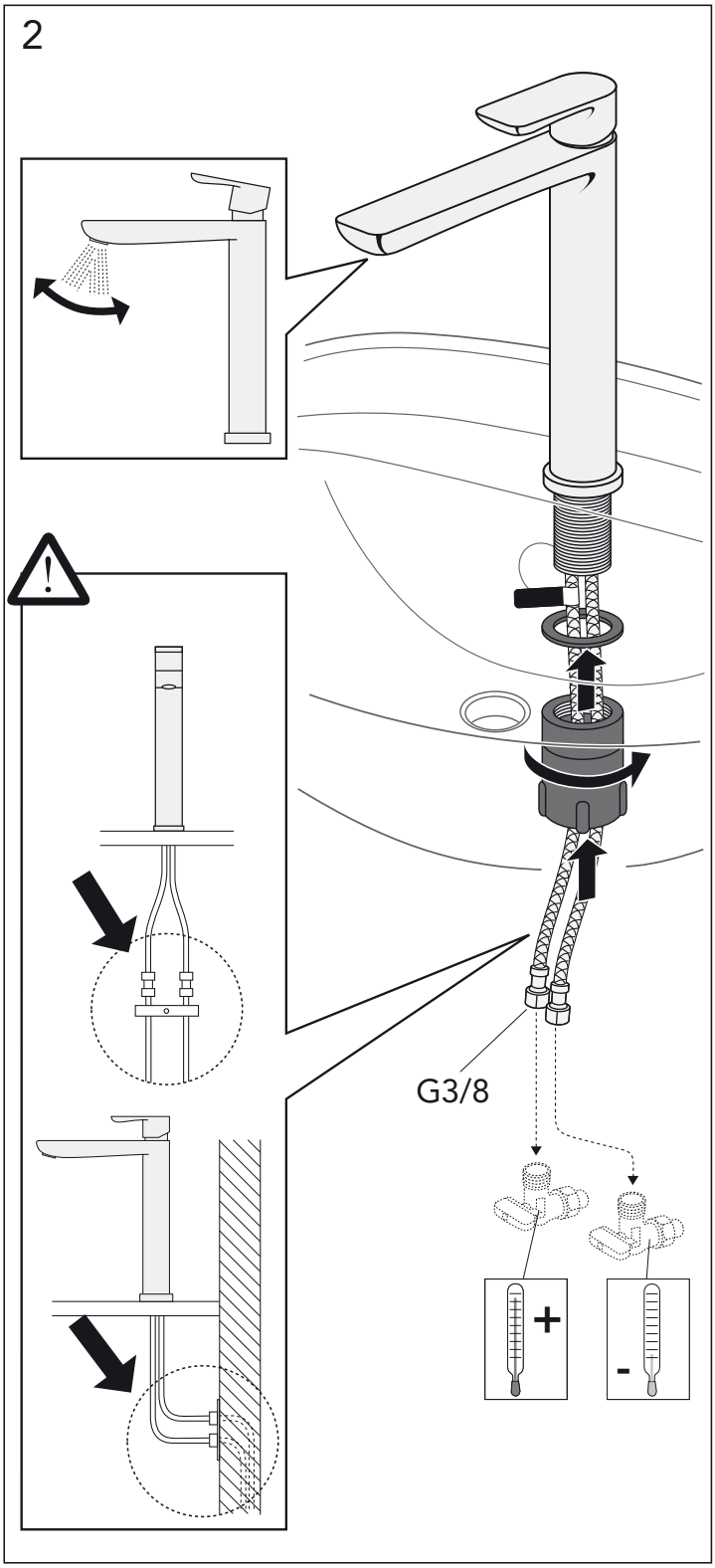
Standard / Standard	EN1717
Drifttryck / Working preassure	50-1000 kPA
Provningstryck max / Testpressure max	1600 kPA
Max varmvattentemperatur / Max. hot water temperature	70° C
Rekommenderad varmvattentemp. / Recommended hot water temp.	60° C
Kallvattentemperatur / Cold water	10° C
Anslutning / Connection	G3/8. Soft Pex®
Återströmningsskydd / Backflow preventer	AA
Desinfektion / Therminal desinfection	70° C. 4 minutes

ESTETIC



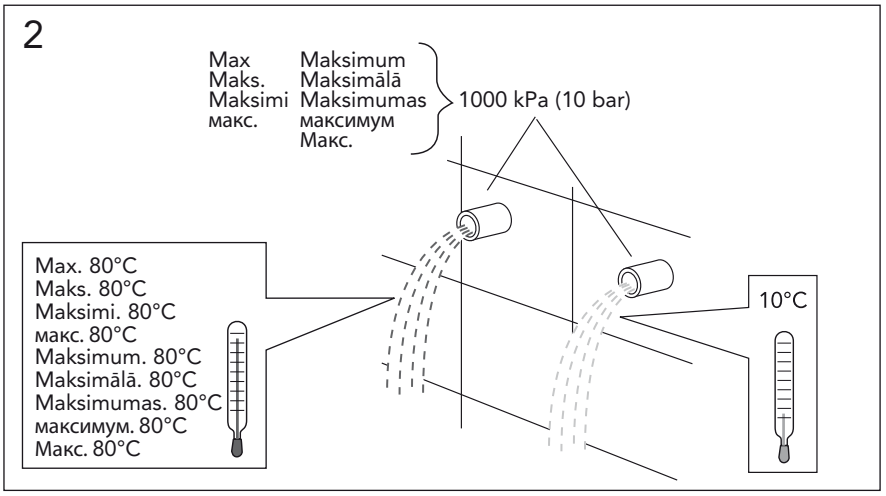
ESTETIC

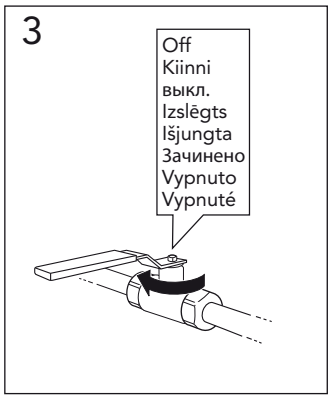


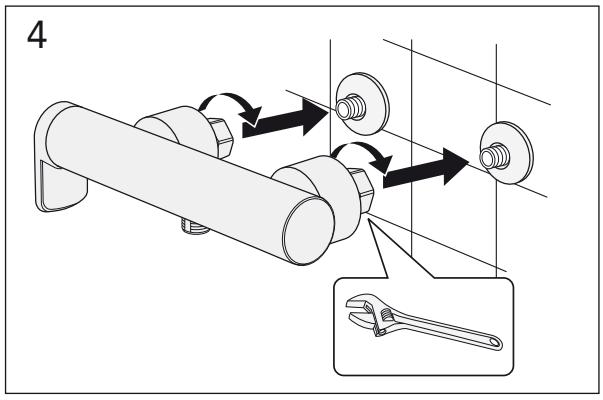


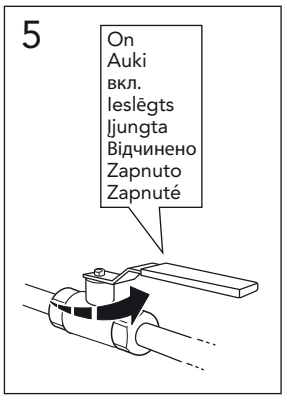
ESTETIC


1
On
Auki
вкл.
Ieslēgts
Įjungta
Відчинено
Zapnuto
Zapnuté

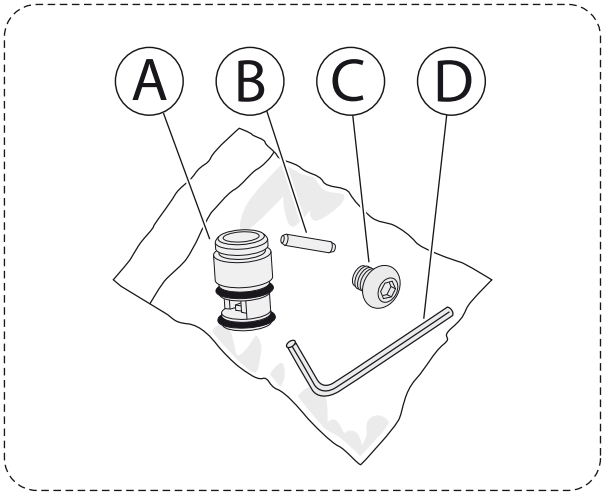

2
Max
Maks.
Maksimi
макс.
Maksimum
Maksimālā
Maksimumas
максимум
Макс.
1000 kPa (10 bar)
Max. 80°C
Maks. 80°C
Maksimi. 80°C
макс. 80°C
Maksimum. 80°C
Maksimālā. 80°C
Maksimumas. 80°C
максимум. 80°C
Макс. 80°C
10°C

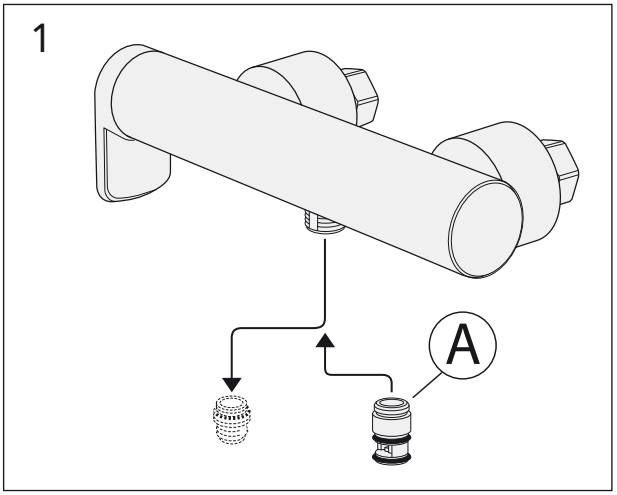

3
Off
Kiinni
выкл.
Izslēgts
Išjungta
Зачинено
Vypnuto
Vypnuté

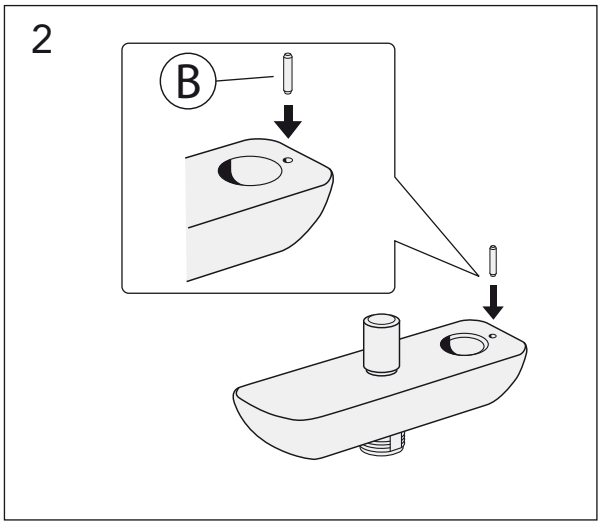

4

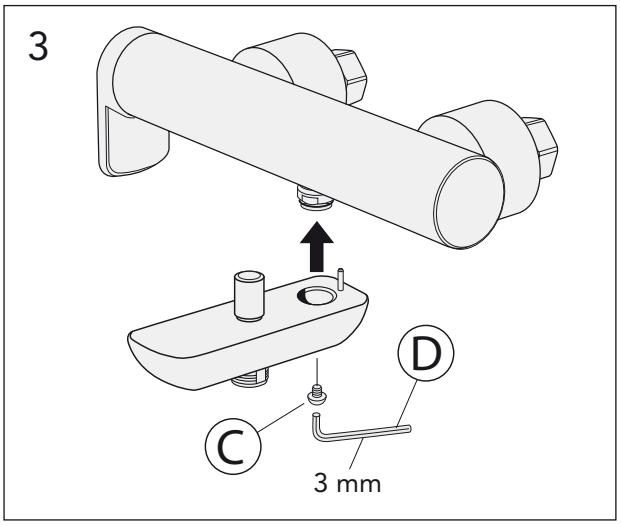

5
On
Auki
вкл.
Ieslēgts
Įjungta
Відчинено
Zapnuto
Zapnuté

ESTETIC

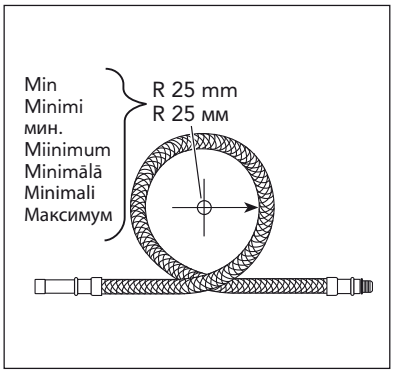


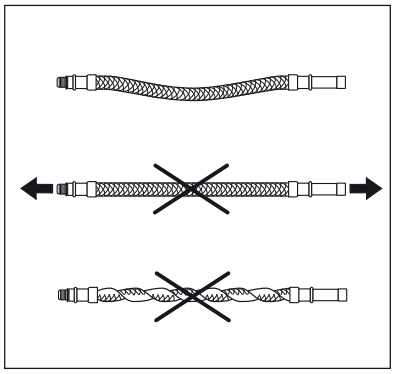


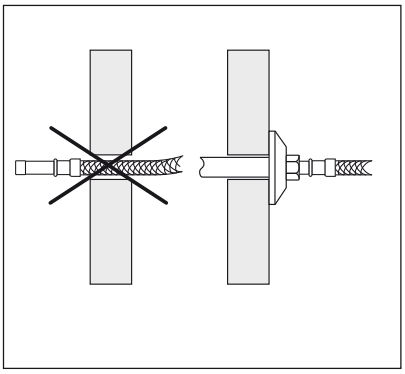


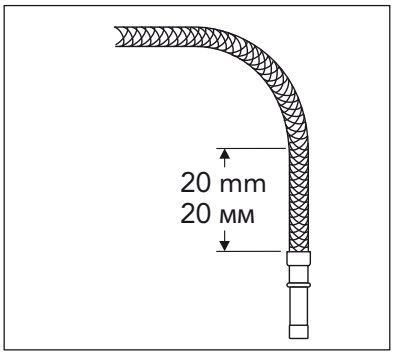


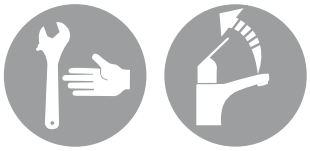
SOFTPEX


Min
Minimi
мин.
Miinimum
Minimālā
Minimali
Максимум
R 25 mm
R 25 мм

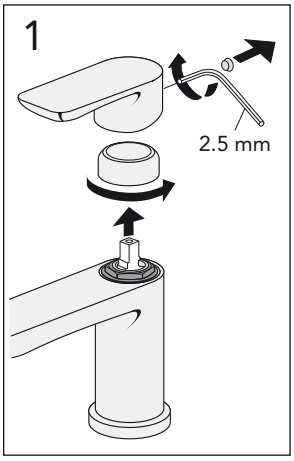


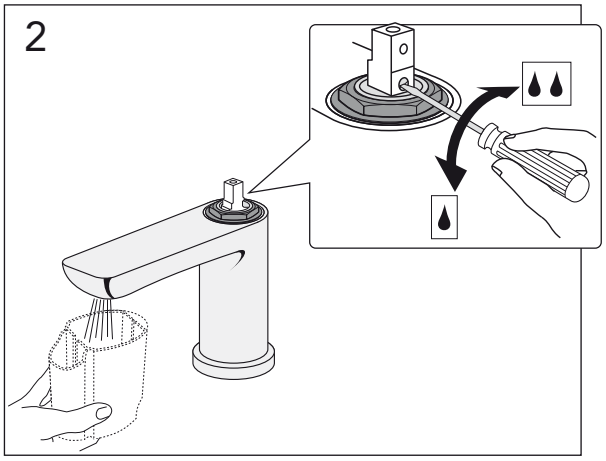


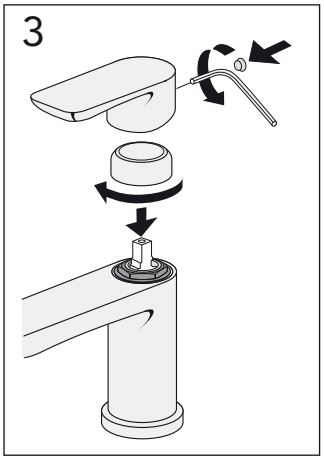

20 mm
20 мм



Begränsa maxflödet
Limit maximum flow
Begrænse det maksimale flow
Begrense den maksimale gjennomstrømningen
Rajoita maksimivirtaus
Ограничение максимального потока воды
Vooluhulga seadistamine
Maksimālā ūdens plūsma
Maksimali vandens srovė
Обмеження максимального потоку

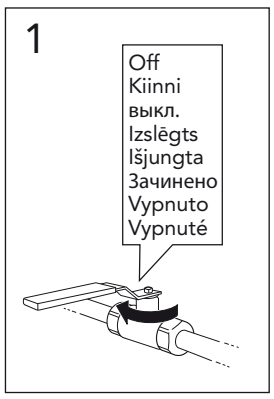


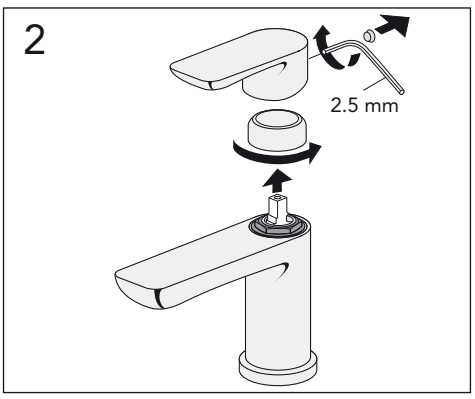


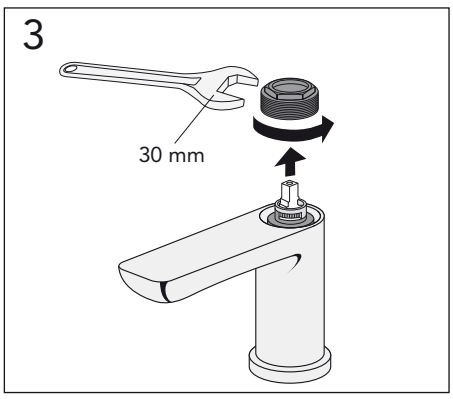


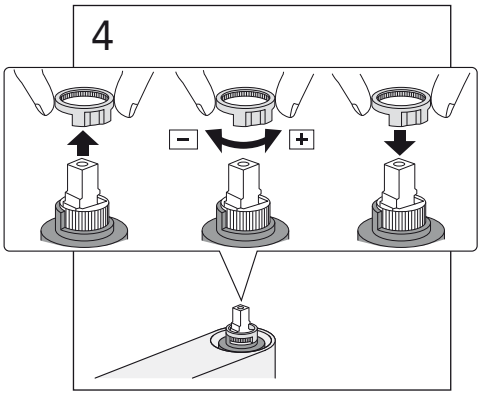


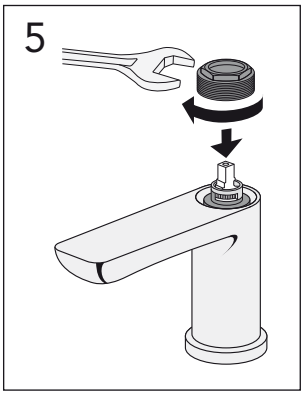
Begränsa temperaturen
Limit temperature
Begrænse temperaturen
Begrense temperaturen
Kuuman veden rajoittaminen
Настройка ограничителя температуры
Temperatuuri piiramine
Temperatūras ierobežošana
Ribota temperatūra
Лімітування температури
Hraniční teplota
Hraničná teplota

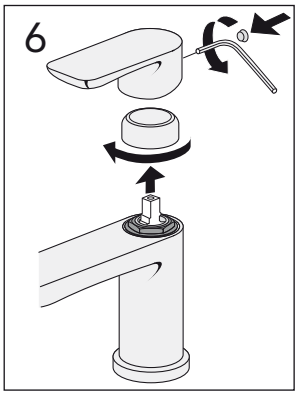




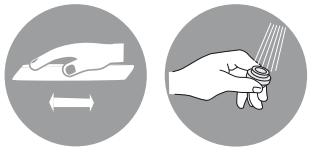






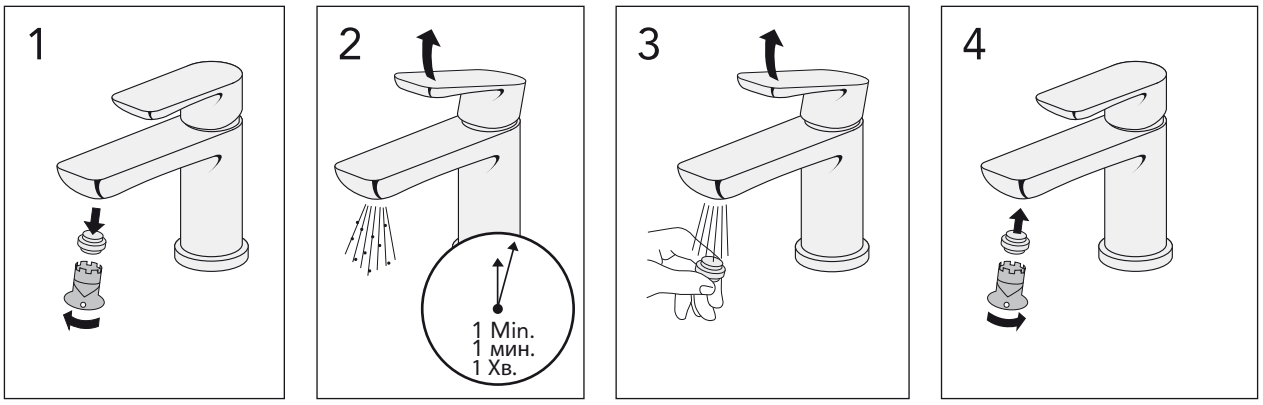






Rengöring
Clean
Rengøring
Rengjøring
Puhdistus
очистка

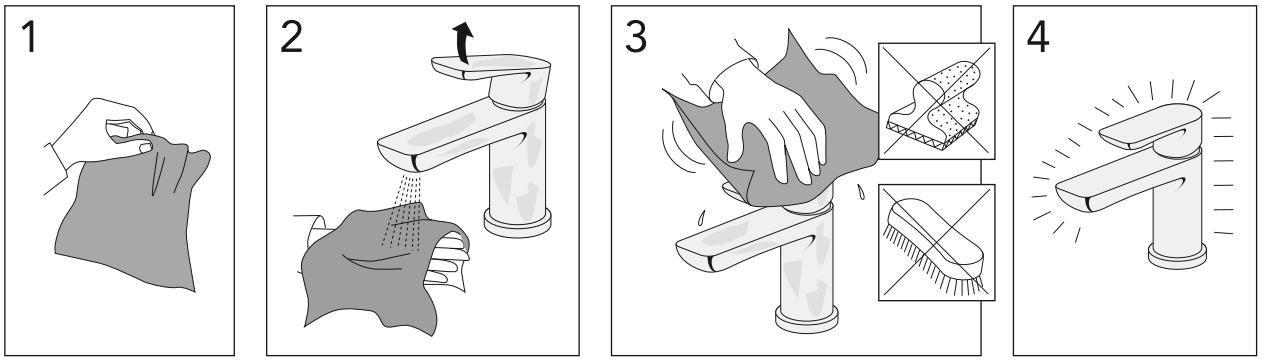
Puhastamine
Tīrīšana
Švarus
Очищення
Čistý





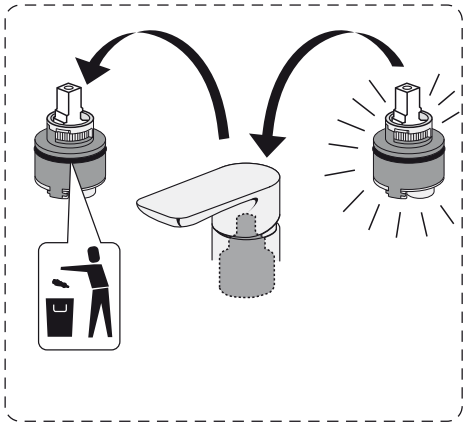
Skötsel
Maintenance
Beskyttelse
Vedlikehold
Hoito-ohje
Уход

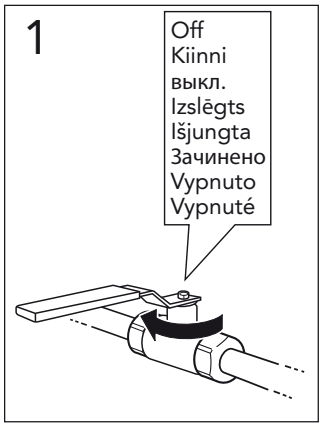
Hooldus
Kopšanas informācija
Montavimas
Догляд
Péče o baterii
Starostlivosť o batériu

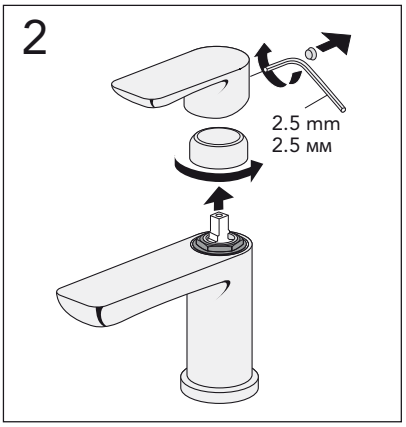


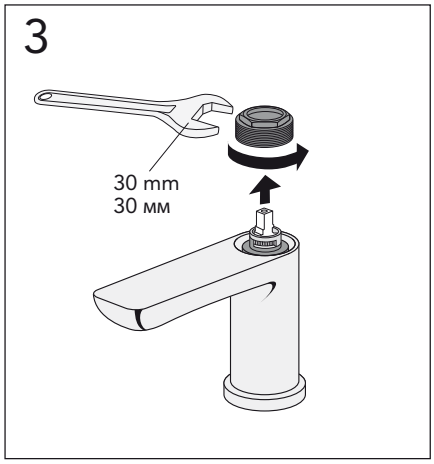


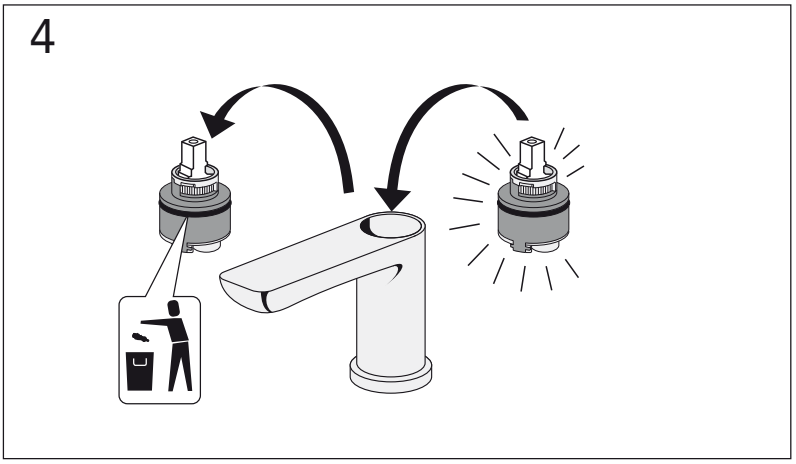
ESTETIC

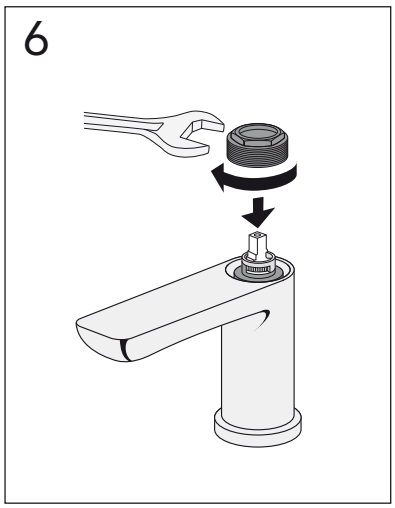


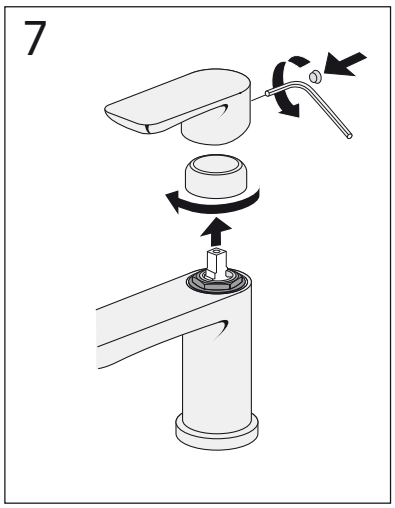

1
Off
Kiinni
выкл.
Izslēgts
Išjungta
Зачинено
Vypnuto
Vypnuté

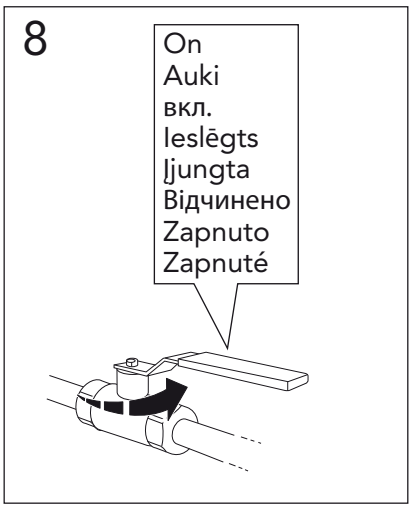

2
2.5 mm
2.5 мм

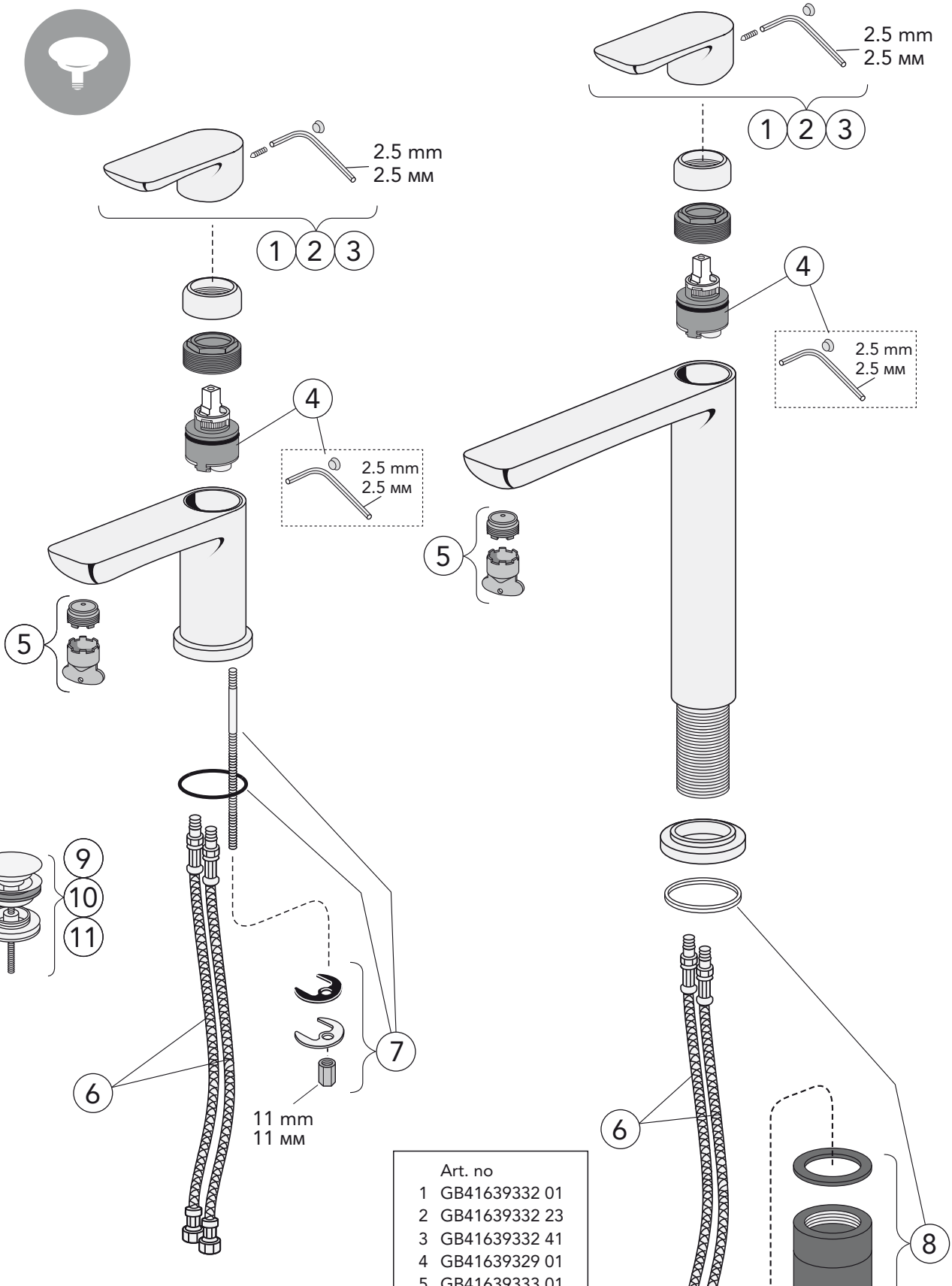

3
30 mm
30 мм


4

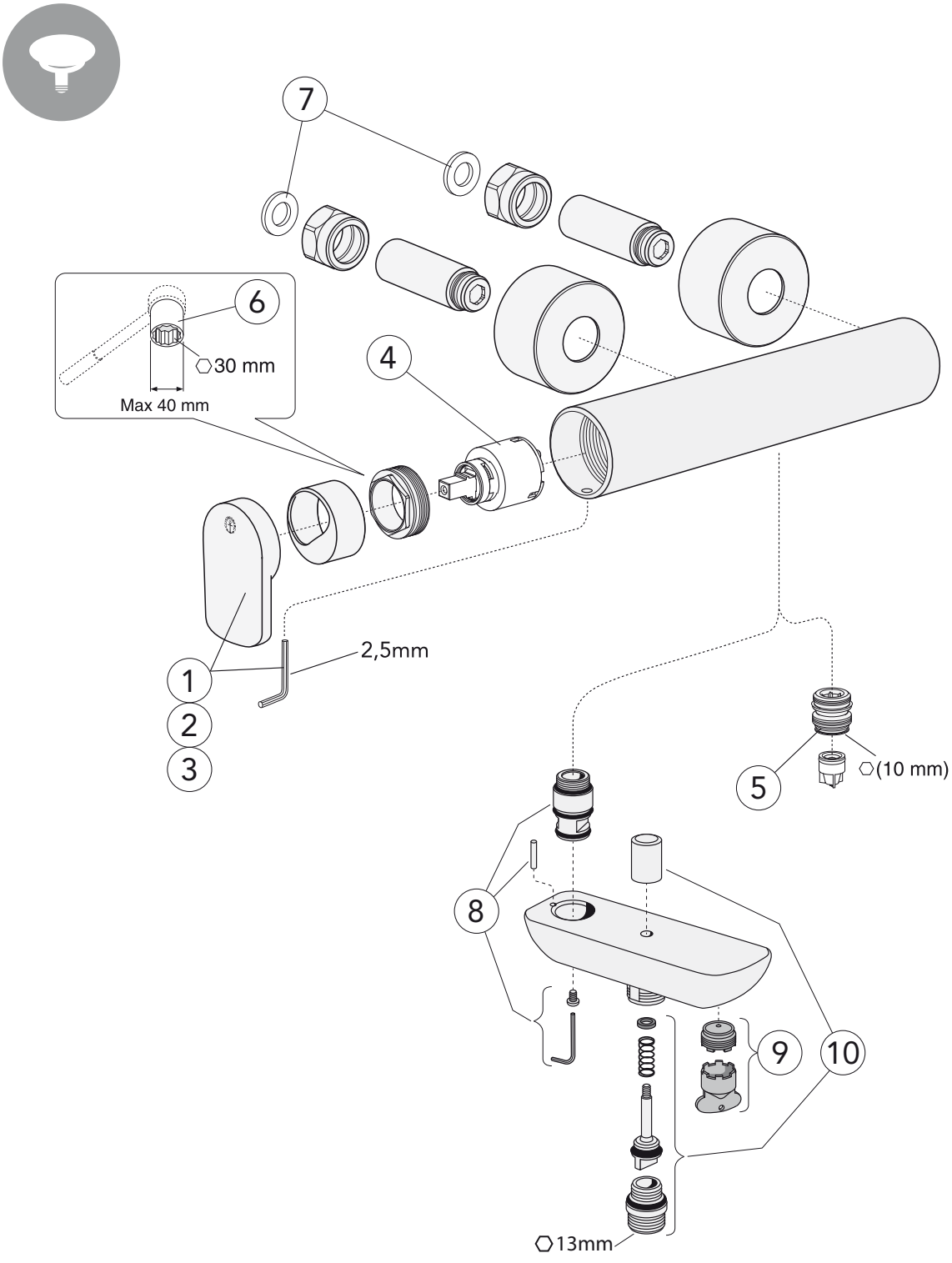

6


7


8
On
Auki
вкл.
Ieslēgts
Įjungta
Відчинено
Zapnuto
Zapnuté



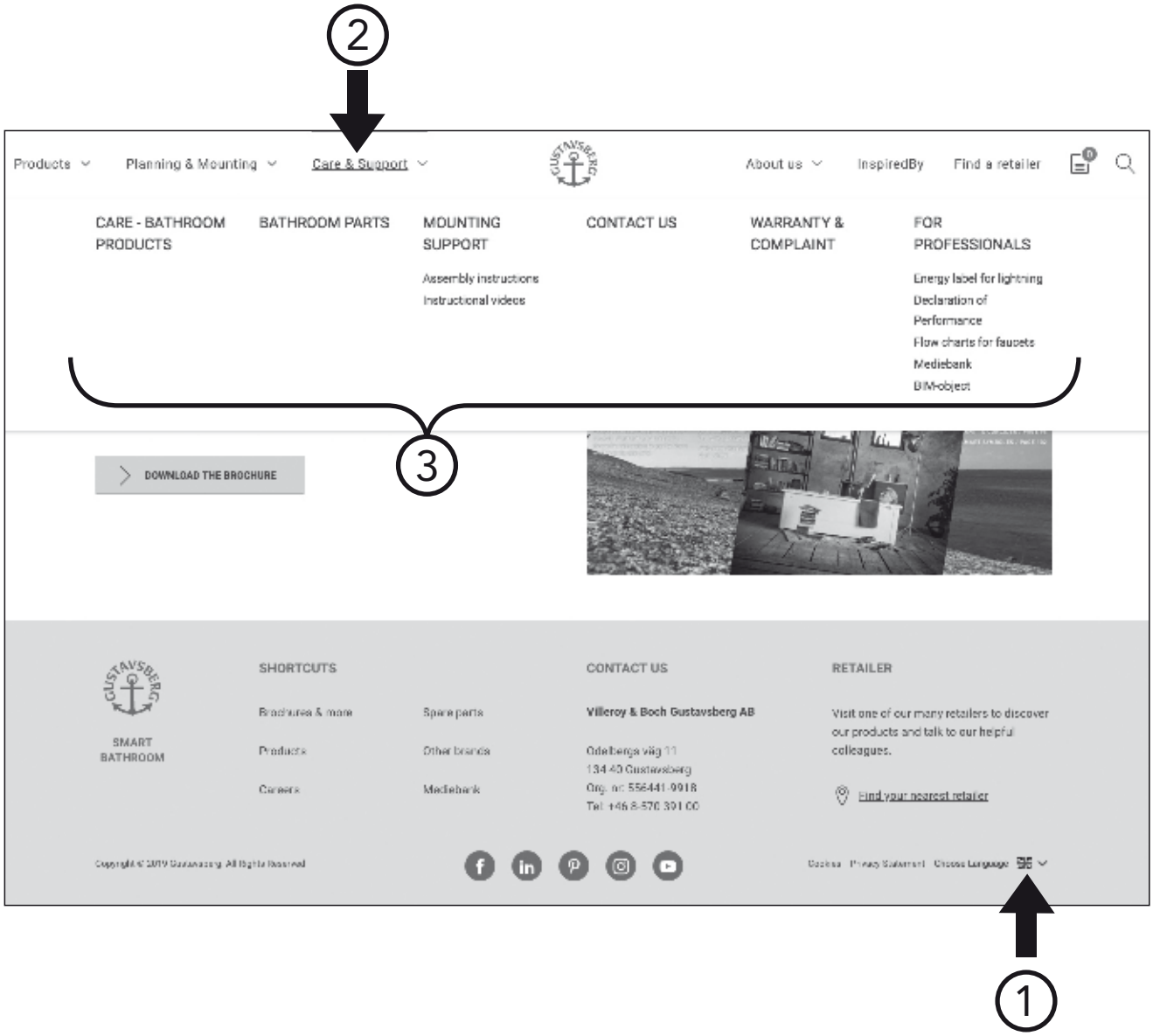
	Art. no
1	GB41639332 01
2	GB41639332 23
3	GB41639332 41
4	GB41639329 01
5	GB41639333 01
6	GB41636726 02
7	GB41639327 01
8	GB41639331 01
9	GB41636575 01
10	GB41636575 23
11	GB41636575 41



	Art. no		
1	GB41639330 01	6	GB41638429 01
2	GB41639330 23	7	GB41635641
3	GB41639330 41	8	GB41639298 01
4	GB41637393	9	GB41639282 01
5	GB41634756 01	10	GB41639328 01

www.gustavsberg.com

DRIFT & SKÖTSEL
DRIFT OG VEDLIGEHOLDELSE
DRIFT OG VEDLIKEHOLD
ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET
ASSEMBLY AND MAINTENANCE
PAIGALDAMINE & HOOLDAMINE
MONTAZA UN KOPSANA
MONTAVIMAS IR PRIEZIURA



A MEMBER OF THE VILLEROY & BOCH GROUP

Sweden
www.gustavsberg.com/se/

Denmark
www.gustavsberg.com/dk/

Norway
www.gustavsberg.com/no/

Suomi/Finland
www.gustavsberg.com/fi/

Estonia
www.gustavsberg.com/ee/

Latvia
www.gustavsberg.com/lv/

Lithuania
www.gustavsberg.com/lt/

Україна
www.gustavsberg.com/ua/

Россия
www.gustavsberg.com/ru/